

## Uputstvo za upotrebu

MESKO cediljka za citruse MS4010



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

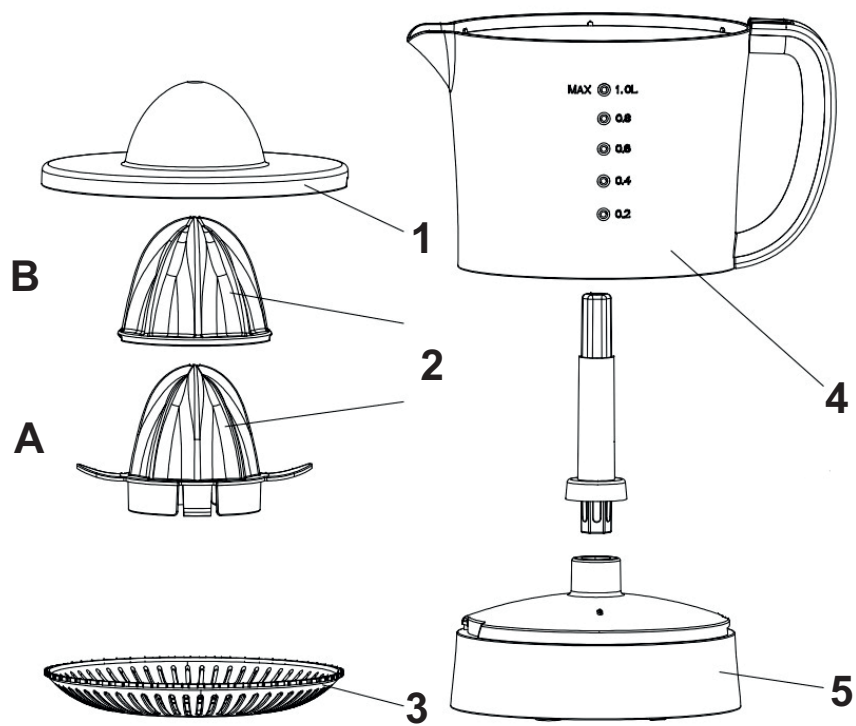
Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/mesko-cediljka-za-citruse-ms4010-akcija-cena/>



# MS 4010

|                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                  | (BIH) upute za rad - 17             |
| (D) bedienungsanweisung - 4           | (H) felhasználói kézikönyv - 19     |
| (F) mode d'emploi - 6                 | (FIN) käyttöopas - 20               |
| (E) manual de uso - 8                 | (NL) handleiding - 27               |
| (P) manual de serviço - 9             | (HR) upute za uporabu - 28          |
| (LT) naudojimo instrukcija - 11       | (RUS) инструкция обслуживания - 33  |
| (LV) lietošanas instrukcija - 12      | (SLO) navodila za uporabo - 35      |
| (EST) kasutusjuhend - 14              | (I) istruzioni per l'uso - 31       |
| (CZ) návod k obsluze - 22             | (DK) brugsanvisning - 40            |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 16  | (UA) інструкція з експлуатації - 42 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως - 25             | (SR) korisničko uputstvo - 38       |
| (SK) použivateľská príručka - 36      | (S) instruktionsbok - 30            |
| (MK) упатство за корисникот - 23      | (PL) instrukcja obsługi - 53        |
| (AR) دليل التعليمات - 44              | (BG) Инструкция за употреба - 45    |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 47 | (ALB) Udhëzime për përdorim - 49    |



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Before you turn on the appliance, make sure that all parts have been installed properly.
16. Use only the accessories provided by the manufacturer.
17. Be careful not to overload the device. Do not use too much force when pushing the products through the feed (2).
18. If the appliance is not used or you want to clean it, always disconnect it from the mains and disconnect the feeder cable from the juice extractor.
19. Do not dismantle the appliance if it is connected to a power socket.

20. Do not use abrasive cleaning sponges or caustic cleaning agents for cleaning the appliance.
21. It is recommended to dismantle the juicer and thoroughly wash parts immediately after use.

#### DEVICE DESCRIPTION

1. Cover
2. Cones
3. Sieve
4. Vessel
5. Basis

#### ATTENTION:

Depending on the size of the fruit, use a cone (A) for smaller fruits and a cone (B) for larger fruits.

#### ASSEMBLING THE APPLIANCE AND USE

1. Wash those parts of the appliance that are going to have a direct contact with the fruit and juice.
2. Place the vessel (4) on basis (5) and rotate to block.
3. Place the sieve (3) on 2 joined above-mentioned parts.
4. Place cone (2) on the top and connect power supply.
5. Place citrus on the cone (2) and push. The device turn on automatically.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. For easier cleaning, rinse removable parts under running water immediately after every washing. After rinsing, leave the parts to dry.
2. After dismantling, all removable parts can be cleaned in warm water with dishwashing liquid.
3. Juice may cause discoloration of plastic parts. Wash plastic parts immediately after you have used.

NOTE: Never immerse the motor unit in water, nor rinse under the tap. Rest of the parts can be washed in a dishwasher.

#### TECHNICAL DATA

Supply voltage: 230V ~ 50Hz

Power: 40W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die

Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt montiert wurden.
17. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht überfüllt wird; mit nicht so viel Kraft die Produkte schieben.
18. Wenn das Gerät mit der Steckdose verbunden ist, das Gerät nicht auseinanderlegen.
19. Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, nehmen Sie es auseinander nicht.
20. Für die Reinigung keine scheuernden Bürsten oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.
21. Es wird empfohlen, die Teile nach Abschluss der Nutzung zu demontieren und sie gründlich zu waschen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Deckel
2. Presselement
3. Sieb
4. Schüssel
5. Unterbau

BEACHTUNG: Verwenden Sie je nach Größe der Frucht einen Kegel (A) für kleinere Früchte und einen Kegel (B) für größere Früchte.

#### NUTZUNG

1. Spülen Sie Teile des Gerätes, die mit Früchten und Saft miteinander in Berührung nicht kommen .
2. Den Schüssel (4) auf den Unterbau (5) legen und zum Sperren drehen.
3. Auf die o/g Bauteile den Sieb (3) aufsetzen.
4. Das Presselement (2) eindrücken und das Gerät ans Netz anschließen.
5. Die halbierte Frucht an das Presselement (2) zudrücken.
5. Die Fruchtpresse startet automatisch nach dem Zudrücken der Frucht.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Zwecks einfacherer Reinigung – sofort nach jeder Nutzung die herausnehmbaren Teile unter fließendem Wasser spülen. Nach dem Spülen diese Bauteile trocknen lassen.
2. Nach der Demontage kann man alle Teile im warmen Wasser mit Zusatz vom Geschirrspülmittel waschen.
3. Die Fruchtsäfte können auf den Bauteilen aus Kunststoff Verfärbungen hinterlassen. Die Bauteile von der Fruchtpresse nach Beendigung der Arbeit sofort abwaschen.

**ACHTUNG:** Den Wasserteil ins Wasser nicht tauchen sowie unter spülendem Wasser nicht waschen. Die restlichen Teile können in der Spülmaschine gewaschen werden.

## TECHNISCHE ANGABEN

Versorgungsspannung: 230V ~50Hz

Leistung: 40W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in den Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.



10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Veillez à ne pas surcharger l'appareil, n'utilisez pas une force excessive pour pousser des produits.
18. Toujours débrancher l'appareil et le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ou quand vous voulez le nettoyer.
19. Ne démontez pas la centrifugeuse quand elle est branchée sur une prise de courant.
20. Ne pas démonter le presse-fruits lorsqu'il est alimenté par une source de courant.
21. Immédiatement après l'utilisation il est recommandé à démonter et laver précisément les éléments.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Couvercle
2. Élément pressant
3. Tamis
4. Bol
5. Base

**ATTENTION:** Selon la taille du fruit, utilisez un cône (A) pour les petits fruits et un cône (B) pour les gros fruits.

#### UTILISATION

1. Lavez les éléments de l'appareil qui auront le contact direct avec des fruits et du jus.
2. Mettez le bol (4) sur la base (5) et tournez jusqu'au blocage.
3. Pour ces éléments combinés placez le tamis (3).
4. Appuyez l'élément pressant (2) et connecter l'appareil au courant.
5. Poussez le fruits couper en deux au l'élément pressant (2).
5. Centrifugeuse s'allume automatiquement après avoir appuyé sur le fruit.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour le nettoyage plus facile -immédiatement après chaque utilisation rincez les pièces amovibles sous l'eau courante. Après rinçage, laissez les éléments sécher.
2. Après le démontage, tous les éléments amovible peuvent être lavés dans l'eau chaud avec du liquide vaisselle.
3. Les éléments en plastique peuvent se décolorer à cause des jus. Lavez-les immédiatement après la fin de travail avec centrifugeuse.

**ATTENTION:** N'immergez jamais la partie du moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Le reste des pièces peut être lavé au lave-vaisselle.

#### SPÉCIFICATIONS

Tension d'alimentation: 230V ~50Hz

Puissance: 40W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!



## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO  
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
16. Antes de poner el equipo asegúrese de que todas las partes estén instaladas

correctamente.

17. Tenga cuidado de no sobrecargar el aparato, no usar demasiada fuerza para empujar los productos.
18. No desmonte el exprimidor si está conectado a la toma de corriente.
19. No desmonte el exprimidor si está conectado a la toma de corriente.
20. Para la limpieza no use productos de lavado abrasivos ni agentes agresivos.
21. Una vez terminado el uso, se recomienda desmontar y lavar los elementos exactamente.

#### DESCRIÇÃO DO EQUIPO

1. Tapa
2. Elemento exprimidor
3. Colador
4. Bol
5. Base

ATENÇÃO: Dependiendo del tamaño de la fruta, use un cono (A) para frutas más pequeñas y un cono (B) para frutas más grandes.

#### MANEJO

1. Lave los elementos del aparato que tendrán contacto directo con fruta y con zumo.
2. Coloque el bol (4) en la base (5) y gire hasta que quede bloqueado.
3. Coloque el colador (3) en los elementos montados.
4. Empuje el elemento exprimidor (2) y conecte el aparato a la red eléctrica.
5. Presione la fruta cortada en mitad contra el elemento exprimidor (2).
5. El exprimidor se pondrá en marcha de forma automática, una vez presionada la fruta.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para facilitar la limpieza, después de cada uso enjuague los elementos extraíbles con agua corriente. Una vez enjuagados, deje secar dichos elementos.
2. Después de desmontar, todos los elementos extraíbles pueden lavarse en agua caliente con un detergente lavavajillas.
3. Los elementos de plástico pueden decolorarse por los zumos. Lave estos elementos una vez acabado el uso del exprimidor.

ADVERTENCIA: Nunca sumerja la parte de silicona en el agua ni enjuague bajo el grifo. El resto de piezas se pueden lavar en lavavajillas.

#### DATOS TÉCNICOS

Voltaje de alimentación: 230V ~50Hz

Potencia: 40W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade

superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Tenha cuidado para não sobrecarregar o aparelho, evitando usar uma força excessiva para empurrar os produtos.
18. Desligue sempre o equipamento da rede e desligue o fio de alimentação do equipamento se não está a ser utilizado ou deseja efetuar a limpeza.
19. Não desmonte a centrifugadora caso esteja ligada à tomada eléctrica.
20. Não desligue o espremedor se fica conectado à tomada de corrente.
21. Uma vez concluída a utilização, é recomendado desmontar o aparelho e lavar cuidadosamente as suas partes.

#### DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO

1. Tampa
2. Elemento espremedor
3. Filtro
4. Tigela
5. Base

ATENÇÃO: Dependendo do tamanho da fruta, use um cone (A) para frutas menores e um cone (B) para frutas maiores.

## UTILIZAÇÃO

1. Lave as partes do aparelho que terão contacto directo com frutas e sumo.
2. Coloque a tigela (4) na base (5) e vire para a bloquear.
3. Nos elementos acima referidos coloque o filtro (3).
4. Pressione o elemento espremedor (2) e ligue o aparelho à corrente elétrica.
5. Aperte uma metade de uma fruta no elemento espremedor (2).
5. Uma vez apertada a fruta, a centrifugadora ativar-se-á automaticamente.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para facilitar a limpeza, logo a seguir a cada utilização, enxague todos os elementos em água da torneira. Depois de enxaguar, deixe-os secar.
2. Após a desmontagem, todos os elementos amovíveis podem ser lavados em água quente com adição de um detergente.
3. Os elementos feitos em plásticos podem sofrer uma descoloração na sequência de contacto com sumos, portanto devem ser lavados imediatamente após concluída a operação da centrifugadora.

**ATENÇÃO:** Nunca mergulhe a parte com o motor em água, nem lave com água da torneira. O resto das peças pode ser lavado na máquina de lavar louça.

## DADOS TÉCNICOS

Corrente de alimentação: 230V ~50Hz

Potência: 40W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veikėtų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Prieš naudojant šį įrenginį, įsitikinkite, ar visos dalys teisingai sudėtos.
17. Atsargiai, kad neperkrauti įrenginio, nenaudokite per didelės jėgos produktų spaudimui.
18. Neardykite sulčiaspaudės įeigu ji prijungta prie elektros.
19. Negalima atsukti sulčiaspaudės dalių įeigu ji yra prijungta prie maitinimo lizdo.
20. Nenaudokite aštrių valymo priemonių.
21. Tuoj pat po naudojimo rekomenduojama išmontuoti sulčiaspaudę ir tiksliai išplauti visus nuimamus elementus.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Dangtis
2. Spaudimo elementas
3. Sietas
4. Dubuo
5. Pagrindas

UZMANĖBŲ: Priklausomai nuo vaisiaus dydžio, naudokite kūgį (A) mažesniems vaisiams ir kūgį (B) didesniems vaisiams.

#### ĮNAUDOJIMAS

1. Nuplauti įrengimo dalis, kurie turės tiesioginį kontaktą su vaisiais ir sultimis.
2. Padėkite dubenį (4) ant pagrindo (5) ir apsukite, kad užblokuoti.
3. Ant šių sujungtų elementų uždėkite sieta (3).
4. Įspauskite spaudimo elementą (2) ir prijunkite įrenginį prie elektros srovės.
5. Prispauskite perpjautą pusiau vaisių prie spaudžiamo elemento (2).
5. Sulčiaspaudę įsijungs automatiškai po vaisio prispaudimo.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Lengvesnis valymas - iš karto po kiekvieno panaudojimo išimtas dalis plaukite šiltu vandeniu. Po išplovimo palikite elementus, kad išdžiūtų.
2. Po išmontavimo, visos išimtos dalys gali būti plaunamos šiltame vandenyje su indų plovimo priemonių priedu.
3. Plastikiniai elementai nuo sulčių gali pakeisti spalvą. Plauti juos tuoj pat užbaigus darbą su sulčiaspaude.

PASTABA! Nenardinkite variklio vandenyje, ir neplaukite po čiaupu. Likusias dalis galima plauti indaplovėje.

#### SPECIFIKACIJA

Maitinimo įtampa: 230V ~50Hz

Galia: 40W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Įeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

**DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU LŪDZAM UZMANĪGI UN NEPIECIEŠAMS UZ TURPMĀKO REFERENCES**  
 Garantijas nosacĵumi ir atšķirīgi, ja ierīci izmanto komerciāliem mērķiem.

1. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet sekojošos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produkts jāizmanto tikai telpās. Nelietojiet produktu jebkādiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās lietojumu.
3. Piemērojamā spriegums ir 230V ~ 50Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav lietderīgi savienot vairākas ierīces vienā kontaktligzdā.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgi, lietojot apkārt bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēt kopā ar produktu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierīci, to izmantot bez uzraudzības.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, tikai personas, kas ir atbildīga par viņu drošību, uzraudzībā, ja viņi ir informēti par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par briesmām, kas saistītas ar tās darbību. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem, un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Pēc tam, kad esat pabeidzis produkta lietošanu, vienmēr atcerieties, ka uzmanīgi noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nekad neizvelciet strāvas kabeli !!!
7. Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtam strāvas avotam bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu laiku, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.
8. Nevietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietū utt. Nekad nelietojiet produktu mitros apstākļos.
9. Regulāri pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts jāvērsas pie profesionālas apkalpošanas vietas, lai to nomainītu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai arī, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet sevi labot pats, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Lai to labotu, vienmēr nogrieziet bojāto ierīci profesionālā pakalpojuma vietā. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.
11. Nekad nelietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltajām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektrisko cepeškrāsni vai gāzes degli.
12. Nekad nelietojiet produktu tuvu degošiem materiāliem.
13. Neļaujiet vadam karājas pāri skaitītāja malai.
14. Nemirstiet motora bloku ūdenī.
15. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai visas daļas ir pareizi uzstādītas.
16. Izmantojiet tikai ražotāja sniegtos piederumus.
17. Uzmanieties, lai ierīce netiktu pārslogota. Neizmantojiet pārāk lielu spēku, kad produkti tiek padoti caur padevi (2).
18. Ja ierīci neizmanto vai vēlaties to tīrīt, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un atvienojiet padeves kabeli no sulas spiedes.
19. Neizjauciet ierīci, ja tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
20. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas sūkļus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
21. Ieteicams izspiest sulu spiedi un rūpīgi mazgāt detaļas uzreiz pēc lietošanas.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Vāks
2. Izspiešanas elements
3. Siets
4. Bloda
5. Pamatne

#### LIETOŠANA

1. Nomazgā iekārtas elementus, kuriem būs tieša saskarsme ar augļiem un sulu.
2. Novieto blodu (4) uz pamatnes (5) un pagriez, lai to nobloķētu.
3. Uz iepriekš minētajiem elementiem uzliec sietu (3).

**UZMANĪBU:** Atkarībā no augļa lieluma, izmantojiet konusu (A) mazākiem augļiem un konusu (B) lielākiem augļiem.



4. Piespied spiešanas elementu (2) un pievieno iekārtu lektribai.
5. Piespied uz pusēm pārgriezto augli spiešanas elementam.
6. Pēc augļa piespiešanas spiede sāks darboties automātiski.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Lai atvieglotu tīrīšanu – uzreiz pēc iekārtas lietošanas visus izņemamās elementus noskalo zem tekoša ūdens. Pēc skalošanas visus elementus atstāj līdz nožūšanai.
2. Pēc iekārtas izjaukšanas visas izjaukamās detaļas var tikt nomazgātas siltā ūdenī ar pievienotu mazgāšanas līdzekli.
3. Plastmasas elementi sulu ietekmē var iekrāsoties. Mazgā tos uzreiz pēc to izmantošanas.

IEVĒRO: Silikona elementu nedrīkst mērcēt ūdenī, ne arī skalot zem krāna. Pārējās daļas var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

#### TEHNISKIE PARAMETRI

Strāva: 230V ~50Hz

Jauda max: 40W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### OHUTUSNÕUDED. OLULISED KASUTUSJUHENDID

#### PALUN LUGEGE ETTEVAATUST JA JÄTKAKE TULEVIKU VASTUS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse kaubanduslikul eesmärgil.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis tulenevad väärkasutusest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ole selle rakendusega kooskõlas.
3. Kohaldatav pingeline on 230V ~ 50Hz. Ohutuse kaalutlustel ei ole asjakohane ühendada mitut seadet ühe vooluvõrku.
4. Palun ettevaatlik, kui kasutate lapsi. Ärge laske lastel tootele mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes ei tea seadet, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimega isikud või inimesed, kellel puudub kogemus või teadmised seadmest, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui nad on instrueeritud seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohiks teostada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi teostatakse järelevalve all.
6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, ärge unustage alati eemaldada pistik pistikupesast, mis hoiab pistikupesa käega. Ärge kunagi tõmmake toitejuhet !!!
7. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine katkeb lühikest aega, lülitage see võrgult välja, eemaldage toide.
8. Ärge kunagi pange toitejuhet, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi hoidke toodet atmosfääritingimustes, nagu otsene päikesevalgus või vihma jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb toode



ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda professionaalse teeninduspunkti juurde.

10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Keerake kahjustatud seade alati selle parandamiseks professionaalsesse teeninduskohta. Kõik remonti võivad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib kasutajale põhjustada ohtlikke olukordi.

11. Ärge kunagi asetage toodet kuuma või sooja pinnale või köögiseadmele nagu elektriline ahi või gaasipõleti.

12. Ärge kunagi kasutage toodet süttivate ainete lähedal.

13. Ärge laske juhe riputada loenduri serva kohal.

14. Ärge kastke mootorit veega.

15. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kõik osad on korralikult paigaldatud.

16. Kasutage ainult tootja poolt pakutavaid tarvikuid.

17. Olge ettevaatlik, et seadet üle koormata. Ärge kasutage liiga palju jõudu, kui tooteid söödas (2) surutakse.

18. Kui seadet ei kasutata või soovite seda puhastada, ühendage see alati vooluvõrgust lahti ja eraldage toitekaabel mahlapressist.

19. Ärge võtke seadet lahti, kui see on ühendatud pistikupesaga.

20. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid või söövitavaid puhastusvahendeid.

21. Soovitatav on mahlapress lammutada ja osi põhjalikult pesta kohe pärast kasutamist.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Kaane
2. Squeezer
3. Sõeluge
4. Laev
5. Alus

**TÄHELEPANU:** Sõltuvalt puuvilja suurusest kasutage väiksemate puuviljade jaoks koonust (A) ja suuremate puuviljade puhul koonust (B).

#### SEADME JA KASUTAMISE KOOSTAMINE

1. Peske seadme osad, mis puutuvad kokku puuvilja ja mahlaga.
2. Asetage anum (4) alusele (5) ja pöörake blokeerimiseks.
3. Asetage sõel (3) kahele ülalmainitud osale.
4. Asetage pigistit (2) ülemisele küljele ja ühendage toide.
5. Asetage tsitrusviljad pressile (2) ja suruge. Seade lülitub automaatselt sisse.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastamise hõlbustamiseks loputage eemaldatavad osad jooksva vee all kohe pärast iga pesemist. Pärast loputamist jätke osad kuivama.
2. Pärast demonteerimist saab kõik eemaldatavad osad puhastada sooja veega nõudepesuvahendiga.
3. Juice võib põhjustada plastosade värvimuutusi. Pesta plastosad kohe pärast kasutamist.

**MÄRKUS:** Ärge kunagi kastke mootorit veega ega loputage kraani all. Ülejäänud osi saab pesta nõudepesumasinas.

#### TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 230V ~ 50Hz  
Võimsus: 40W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR  
CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI FOLOSIȚI PENTRU REFERINȚA VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de utilizarea produsului citiți cu atenție și respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea necorespunzătoare.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în nici un scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 230V ~ 50Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvată conectarea mai multor dispozitive la o priză.

4. Vă rugăm să fiți precauți atunci când utilizați în jurul copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copii sau persoane care nu cunosc aparatul să o folosească fără supraveghere.

5. Avertisment: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale sau cu persoane fără experiență sau cunoaștere a dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor mufa de la priza de curent care ține priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare!

7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați-l de la priză.

8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate.

9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie transformat într-un loc de service profesionist care trebuie înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.

10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost aruncat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate provoca șocuri electrice. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a o repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de profesioniști autorizați. Reparația care a fost efectuată încorect poate cauza situații periculoase pentru utilizator.

11. Nu puneți niciodată produsul pe sau în apropierea suprafețelor calde sau calde sau a aparatelor de bucătărie cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul de gaz.

12. Nu folosiți niciodată produsul în apropierea combustibililor.

13. Nu lăsați cablul să stea peste marginea conturului.

14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.

15. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele au fost instalate corect.

16. Utilizați numai accesoriile furnizate de producător.

17. Aveți grijă să nu supraîncărcați dispozitivul. Nu folosiți prea multă forță atunci când

împingeți produsele prin alimentare (2).

18. Dacă aparatul nu este utilizat sau dacă doriți să îl curățați, deconectați-l întotdeauna de la rețea și deconectați cablul alimentatorului de la extractorul de suc.

19. Nu demontați aparatul dacă acesta este conectat la o priză electrică.

20. Nu utilizați bureți abrazivi de curățare sau agenți de curățare caustică pentru curățarea aparatului.

21. Se recomandă dezmembrarea juicerului și spălarea temeinică imediat după utilizare.

#### DESCRIEREA APARATULUI

1. Capac
2. Element de stoarcere
3. Sită
4. Bol
5. Baza

ATENȚIE: În funcție de mărimea fructului, utilizați un con (A) pentru fructe mai mici și un con (B) pentru fructe mai mari.

#### UTILIZARE

1. Spălați piesele aparatului care vor avea contact direct cu fructele și sucul.
2. Amplasați bolul (4) pe suport (5) și rotiți-l pentru blocare.
3. Pe elementele conectate amplasați sita (3).
4. Introduceți elementul de stoarcere (2) și conectați aparatul la priza de alimentare cu curent electric.
5. Apropiati fructul tăiat în jumătate de elementul de stoarcere (2).
5. Storcătorul va porni automat după apăsarea fructului.

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Pentru o curățare ușoară - imediat după fiecare utilizare spălați părțile detașabile sub un jet de apă. După clătire lăsați elementele să se usuce.
2. După demontare, toate părțile detașabile pot fi spălate în apă caldă cu detergent pentru vase.
3. Componentele din plastic se pot decolora de la sucuri. Spălați-le imediat după ce ați terminat folosirea storcătorului.

NOTĂ: Nu introduceți niciodată motorul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă. Restul pieselor pot fi spălate în mașina de spălat vase.

#### SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 230V ~50Hz

Putere max: 40W



Din grija pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE.

PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz.

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.

Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Prije nego uključite uređaj, provjeri da li su svi elementi ispravno instalirani.

16. Koristi samo akcesorija dobavljena od proizvođača.

17. Vodite računa da ne preopteretite uređaj, nemojte presnažno gurati proizvode.

18. Nemoj da koristiš za čišćenje grubu krpu ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.

19. Ne rasklapajte aparat za ceđenje dok je uključen u struju.

20. Uređaj ne može raditi duže od 20 minuta neprekidno.

21. Odmah nakon upotrebe demontirajte uređaj i operite sve dijelove.

#### OPIS UREĐAJA

1. Poklopac
2. Dio za ceđenje
3. Cedilo
4. Posuda
5. Temeljni dio aparata

**PAŽNJA:** U zavisnosti od veličine voća, koristite konus (A) za manje voće i konus (B) za veće voće.

#### UPORABA

1. Operite dijelove uređaja koje imaju neposredni kontakt s voćem i sokom.
2. Stavite posudu (4) u temeljni dio aparata (5) zatim okrenite dok ne osjetite da se blokirala.
3. Na prethodno navedene spojene dijelove stavite cedilo (3).
4. Pritisnite dio za ceđenje (2) zatim uključite aparat u struju.
5. Pritisnite za dio za ceđenje prerezanu vočku koju želite cediti (2).
5. Aparat uključit će se automatski kad snažnije pritisnete vočku.

#### ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Za jednostavniju upotrebu operite rasklopive dijelove odmah nakon upotrebe i operite ih u tekućoj vodi. Nakon ispiranja vodom, ostavite dijelove da se osuše.
2. Nakon demontaže svi demontirani elementi uređaja mogu se prati u toploj vodi s dodatkom deterdženta za pranje suda.
3. Plastični dijelovi mogu poprimiti boju soka. Operite ih odmah nakon upotrebe uređaja.

**UPOTREBA:** Nikad ne uranjajte motorni dio uređaja u vodu niti ga ispirajte u tekućoj vodi. Ostatak dijelova možete prati u perilici posuđa.

#### TEHNIČKI PODACI

Napojni napon: 230V ~50Hz  
Max snaga: 40W



#### Brinuci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGBAN FIGYELMEZTETÉSEK ELLENŐRIZNI ÉS KÖVETKEZŐK A KÖVETKEZŐ VÁLASZTÁSRA

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a visszaélés miatti károkért.

2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.

3. Az alkalmazandó feszültség 230V ~ 50Hz. Biztonsági okokból nem helyénvaló több eszközt csatlakoztatni egy hálózati aljzathoz.

4. Kérjük, legyen óvatos a gyermekek körében. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsz hassanak a termékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy azok, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhatják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy az eszköz nélküli tapasztalatokkal vagy ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, csak a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad végezni gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan távolítsa el a dugót a konnektorból, amely a kézibeszélőt tartja. Soha ne húzza ki a tápkábelt!

7. Nem hagyja a terméket felügyelet nélkül csatlakoztatva az áramforráshoz. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.

8. Ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész eszközt a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri körülményeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.

9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a készüléket egy professzionális szervizhelyre kell fordítani, hogy a veszélyes helyzeteket elkerülje.

10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha más módon megsérült vagy megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg javítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A sérült eszközt mindig javítsa meg egy professzionális szervizhelyre. A javításokat csak szakemberek végezhetik. A helytelenül végzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

11. Soha ne tegye a terméket a meleg vagy meleg felületekre vagy a konyhai eszközökhöz, például az elektromos sütőhöz vagy gázégőhöz.

12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

13. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a számláló szélén.

14. Ne merítse a gépet vízbe.

15. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy az összes alkatrészt megfelelően telepítette.

16. Csak a gyártó által biztosított tartozékokat használja.

17. Legyen óvatos, hogy ne terhelje túl a készüléket. Ne használjon túl nagy erőt a termékeknek a takarmányon (2) keresztül történő tolatásakor.

18. Ha a készüléket nem használja vagy tisztítani akarja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból, és húzza ki a tápkábelt a lé kihúzóból.

19. Ne szerelje szét a készüléket, ha a hálózati aljzathoz csatlakozik.

20. Ne használjon súroló szivacsot vagy maró tisztítószert a készülék tisztításához.
21. Javasoljuk, hogy a szerszámot szétszerelje és a használat után azonnal alaposan mossa le az alkatrészeket.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Fedél
2. Tömőfa
3. Szita
4. Csészze
5. Alapegység

FIGYELEM: A gyümölcs méretétől függően használjon kúp (A) kisebb gyümölcsökre és kúp (B) nagyobb gyümölcsökre.

#### HASZNÁLAT

1. Mossa el a készülék alkatrészeit, melyek közvetlenül érintkeznek a gyümölcsökkel és a lével.
2. Tegye a csészét (4) az alapegységre (5) és fordítsa rögzített állásba.
3. Helyezze fel a szitát (3) a kapcsolt felső elemek.
4. Nyomja meg a tömőfát (2) és csatlakoztassa a készüléket az áramho.
5. Nyomja félbevágott gyümölcsöt a tömőfával (2).
5. A prés a gyümölcs megnyomását követően automatikusan elindul.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A könnyebb tisztítás érdekében, minden használat után azonnal öblítse le folyó víz alatt a leszedhető részeket. Az öblítés után hagyja az alkatrészeket megszáradni.
2. A szétszerelés után, minden leszedhető alkatrészt mosson el mosogatószeres meleg vízzel.
3. A műanyag alkatrészek a gyümölcslétől elszíneződhetnek. Mossa el rögtön a gyümölcscentrifuga használata után.

FIGYELEM: Soha ne merítse vízbe a motor alkatrészeit, és ne öblítse őket csap alatt. A többi alkatrész mosogatógépben mosható.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V ~50Hz  
Maximális teljesítmény: 40W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### SUOMI

#### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).



8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Ennen laitteen käynnistämistä tarkista, että kaikki osat on asennettu oikein.
16. Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia lisälaitteita.
17. Älä kuormita laitetta, älä käytä liikaa voimaa työntämään tuotteita.
18. Älä käytä puhdistamiseen karkeita pesusieniä tai -kankaita ja syövyttäviä pesuaineita.
19. Älä purka mehupuristimet, jos se on kytketty pistorasiaan.
20. Laitetta ei saa käyttää tauotta pidempään kuin 20 minuuttia.
21. Välittömästi käytön jälkeen on suositeltavaa purkaa ja pestä tarkka komponentteja.

#### LAITTEEN KUVAUS

1. Kansi
2. Puristaminen elementti
3. Seula
4. Kulho
5. Peruste

HUOMIO: Riippuen hedelmän koosta, käytä pienempien hedelmien kartion (A) ja suurempien hedelmien kartion (B).

#### KÄYTTÖ

1. Pese koneen osat, jotka ovat suoran kosketuksissa hedelmien ja mehun kanssa.
2. Aseta kulhoa (4) perusteella (5) ja käännä pysähtymiseen.
3. Edellä mainituille osille aseta seula (3).
4. Paina puristaminen elementti (2) ja liitä laite sähköverkkoon.
5. Paina halkaistuna hedelmät puristamisille elementille (2).
5. Mehupuristin käynnistyy automaattisesti, kun painat hedelmää.

#### PUHDISTUS JA HOITO

1. Puhdistamisen helpottamiseksi - välittömästi jokaisen käytön jälkeen huuhto irrotettavat osat juoksevan veden alla. Huuhtelun jälkeen jätä komponentit kuivamikseen.
2. Purkuamisen jälkeen, kaikki irrotettavat osat voidaan pestä kuumalla vedellä lisäämällä astianpesuaineen.
3. Muoviosat saattaa värjätä mehuista. Pese niitä välittömästi käytön jälkeen.

HUOM: Älä upota runkoa veteen, äläkä huuhtelee sitä veden alla. Loput osat voidaan pestä astianpesukoneessa.

#### TEKNISET TIEDOT

Sähköjännite: 230V ~50Hz

Teho maks.: 40W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.



# BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSIM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.
- Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byt i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.
12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.
13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
14. Neponořujte motorovou jednotku výrobku do vody.
15. Než zařízení zapnete, ujistěte se, že jsou všechny části správně instalovány.
16. Používejte jen příslušenství dodané výrobcem.

17. Дávejte pozor, abyste do zařízení nevložili příliš mnoho surovin a nepoužívali příliš velký tlak k jejich upěchování.
18. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani žíravé látky.
19. Odšťavňovač můžete rozložit pouze ve chvíli, když není připojen ke zdroji napájení.
20. Zařízení nemůže bez přestávky pracovat déle než 20 minut.
21. Ihned po ukončení práce zařízení rozložte na jednotlivé části a vše důkladně umyjte.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Poklop
2. Odšťavňovací prvek
3. Sítko
4. Nádobá
5. Základna

**POZORNOST:** V závislosti na velikosti ovoce použijte kužel (A) pro menší ovoce a kužel (B) pro větší ovoce.

#### POUŽITÍ

1. Umyjte jednotlivé části zařízení, které byly v přímém kontaktu s ovoci a šťávou.
2. Nádobu (4) umístěte v základně (5) a lehce ji pootočte, až uslyšíte zvuk zacvaknutí.
3. Na výše uvedené spojené prvky naložte sítko (3).
4. Stlačte odšťavňovací prvek (2) a zařízení připojte ke zdroji napájení.
5. Přitlačte rozkrojené ovoce k odšťavňovacímu prvku (2).
5. Odšťavňovač se spustí automaticky po dotlačení ovoce.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pro snadnější čištění okamžitě po každém použití opláchněte odpojitelné části pod tekoucí vodou. Po opláchnutí je nechte okapat a oschnout.
  2. Po rozložení zařízení veškeré odpojitelné části je možné umýt v teplé vodě s trochu mycího prostředku na nádobí.
  3. Plastové části se mohou vlivem přírodních šťáv zabarvit. Umyjte je okamžitě po ukončení práce s odšťavňovačem.
- POZOR:** Část s motorem nikdy nenote do vody nebo neoplachujte pod tekoucí vodou. Zbytek dílů lze mýt v myčce.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 230V ~50Hz  
Příkon max: 40W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

### македонски

## БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ И ВНИМАЈТЕ ГИ ИДНИТЕ РЕФЕРЕНЦА

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Применливиот напон е 230V ~ 50Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу децата. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. **WARNING:** Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност,

или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Кога ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете нежно да го извадите приклучокот од приклучокот за струја што го држи штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!

7. Не го оставајте производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.

8. Не го ставајте кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.

9. Повторно проверете ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.

12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материи.

13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.

14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.

15. Пред да го вклучите апаратот, проверете дали сите делови се правилно поставени.

16. Користете само додатоци обезбедени од производителот.

17. Внимавајте да не го преоптоварите уредот. Не користете премногу сила кога ги туркате производите преку храна (2).

18. Ако апаратот не се користи или сакате да го исчистите, секогаш исклучете го од електричната мрежа и откачете го кабелот за полнење од апаратот за сок.

19. Не расклопувајте го апаратот ако е поврзан со штекер.

20. За чистење на апаратот не користете абразивни средства за чистење или садови за чистење.

21. Се препорачува веднаш да се отстрани соковникот и деталите за миење веднаш по употреба.

#### ОПИС НА УРЕДОТ:

1. Покривка
2. Елемент за туркање

3. Сито
4. Чинија
5. Основа

ВНИМАНИЕ:О зависност од големината на овошје, користете конус (А) за помали плодови и конус (Б) за поголеми плодови.

#### КОРИСТЕЊЕ

1. Измијте ги деловите на уредот кои ќе бидат во посреден допир со овошјата и сокот.
2. Смести ја чинијата (4) врз основата (5) и свртете ја да се блокира.
3. На повисоките поврзани елементи ставете го ситото (3).
4. Вметнете го елементот за туркање (2) и поврзете го уредот на струја.
5. Подтурнете го пресеченото на пола овошје со елементот за туркање (2).
5. Соковникот автоматски ќе се активира по подтуркањето на овошјето.

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНСЕРВАЦИЈА

1. За полесно чистење – после секоја употреба веднаш плакнете ги деловите кои се вадат под млаз вода. По плакнењето оставете ги елементите да се исушат.
2. По демонтирањето, сите делови што се вадат може да бидат измиени во топла вода со додаток од средство за миене садови.
3. Пластичните елементи можат да бидат обоени од соковите. Мијте ги ведаш по завршувањето со работа со соковникот.

ВНИМАНИЕ: Никогаш не ги потопувај моторните делови под вода, ниту пак не ги плакнете на чешма. Остатокот од деловите може да се измие во машина за миене садови.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 230V ~50Hz

Макс. моќ: 40W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ  
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ  
Οι όροι еγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο

υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

15. Πριν να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

16. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

17. Να είστε προσεκτικοί ώστε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη για να ωθήσετε τα προϊόντα.

18. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή λειαντικά καθαρισμού.

19. Μην αποσυναρμολογείτε τον αποχυμωτή, όταν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. 20. A készülék 20 percnél tovább nem dolgozhat szünet nélkül.

20. Η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει περισσότερο από 20 λεπτά χωρίς διάλειμμα.

21. Αμέσως μετά τη χρήση, συνιστάται να αποσυναρμολογήσετε και να ξεπλύνετε με ακρίβεια τα κομμάτια του.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κάλυμμα
2. Στοιχείο εξώθησης
3. Κόσκινο
4. Δοχείο
5. Βάση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου, χρησιμοποιήστε κώνο (Α) για μικρότερα φρούτα και κώνο (Β) για μεγαλύτερα φρούτα.

#### ΧΡΗΣΗ

1. Πλύνετε τα μέρη της μηχανής, τα οποία θα έχουν άμεση επαφή με τα φρούτα και το χυμό.
2. Τοποθετήστε το μπλ (4) στη βάση (5) και στρίψτε ώσπου να ασφαλίσει.
3. Στα ανωτέρω ενωμένα στοιχεία τοποθετήστε το κόσκινο (3).
4. Πατήστε το στοιχείο στυψίματος (2) και συνδέστε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο.
5. Ωθήστε τα κομμένα στη μέση τα φρούτα εντός του μέσου εξώθησης (2).
5. Ο αποχυμωτής θα ξεκινήσει αυτόματα μετά το πάτημα του καρπού.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για εύκολο καθαρισμό - αμέσως μετά από κάθε χρήση ξεβγάλετε τα αποσπώμενα μέρη κάτω από τρεχούμενο νερό. Μετά αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν.
2. Αφού αφαιρέσετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να πλυθούν με ζεστό νερό με υγρό πιάτων.
3. Τα πλαστικά συστατικά μπορεί να αποχρωματίσουν από τους χυμούς. Να τα πλένετε αμέσως μετά τη χρήση του αποχυμωτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό, ούτε να το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Τα υπόλοιπα μέρη μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 230V ~ 50Hz

Μέγιστη ισχύς: 40W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία. Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής.

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Zorg ervoor dat alle onderdelen juist zijn gemonteerd voordat je het toestel aanzet.
16. Gebruik enkel accessoires die door de fabrikant worden geleverd.



17. Let op dat je het toestel niet overlaadt, gebruik geen te grote kracht om de producten in het toestel te duwen.
18. Gebruik voor het schoonmaken geen schurende waslapjes of bijtende producten.
19. Haal de perser niet uit elkaar indien deze aangesloten is op het stopcontact van de netstroom.
20. Het toestel mag niet langer dan 20 minuten werken zonder onderbreking.
21. Er wordt aanbevolen onmiddellijk na gebruik het toestel te demonteren en de elementen grondig te wassen.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Deksel
2. Perselement
3. Zeef
4. Schaal
5. Basis

AANDACHT: Gebruik afhankelijk van de grootte van het fruit een kegel (A) voor kleinere vruchten en een kegel (B) voor grotere vruchten.

#### GEBRUIK

1. Was de delen van het toestel die rechtstreeks contact zullen hebben met het fruit en sap.
2. Plaats de schaal (4) op de basis (5) en draai deze totdat ze blokkeert.
3. Plaats de zeef (3) op de hierboven genoemde verbonden elementen.
4. Druk op het perselement (2) en sluit het toestel aan op de netstroom.
5. Druk het in twee gesneden stuk fruit op het perselement (2).
5. De perser slaat automatisch aan nadat het stuk fruit wordt aangedrukt.

#### HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Voor het eenvoudig schoonmaken - spoel onmiddellijk na elk gebruik de gedemonteerde onderdelen af onder stromend water. Laat de elementen na het afspoelen drogen.
2. Na het demonteren mogen alle gedemonteerde onderdelen gewassen worden in warm water met toevoeging van afwasmiddel.
3. De plastic elementen kunnen door de sappen verkleuren. Was ze onmiddellijk nadat je de juicer hebt gebruikt.

OPGELET: Dompel de motorunit nooit onder in water en spoel het ook nooit af onder de kraan. De rest van de onderdelen kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

#### SPECIFICATIES

Voedingsspanning: 230V ~50Hz  
Max. vermogen: 40W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 230 V ~ 50 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.



6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd..) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd..
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Prije uključenja uređaja provjerite jesu li svi njegovi dijelovi pravilno montirani.
16. Upotrebljavajte isključivo originalne dodatke proizvođača.
17. Vodite računa da ne preopteretite uređaj, nemojte prejako gurati proizvode.
18. Prilikom čišćenja ne koristite tvrde spužve niti jake deterdžente.
19. Ne rasklapajte aparat za ceđenje dok je uključen u struju.
10. Uređaj ne smije raditi više od 20 min. neprekidno.
21. Odmah nakon uporabe demontirajte uređaj i operite sve dijelove.

#### OPIS UREĐAJA

1. Poklopac
2. Dio za ceđenje
3. Ceditiljka
4. Posuda
5. Podloga

PAŽNJA: Ovisno o veličini voća, koristite konus (A) za manje plodove i konus (B) za veće voće.

#### UPORABA

1. Operite dijelove uređaja koje imaju neposredni kontakt s voćem i sokom.
2. Stavite posudu (4) u podlogu (5) zatim okrenite dok ne osjetite da se blokirala.
3. Na prethodno navedene spojene dijelove stavite ceditiljku (3).
4. Pritisnite dio za ceđenje (2) zatim uključite aparat u struju.
5. Pritisnite za dio za ceđenje prerezanu voćku koju želite cediti (2).
5. Aparat uključit će se automatski kad jače pritisnete voćku.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Za jednostavniju uporabu operite rasklopive dijelove odmah nakon uporabe i operite ih u tekućoj vodi. Nakon ispiranja vodom, ostavite dijelove da se osuše.
2. Nakon demontaže svi demontirani elementi uređaja mogu se prati u toploj vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa.
3. Plastični dijelovi mogu poprimiti boju soka. Operite ih odmah nakon uporabe uređaja.

UPORABA Nikad ne uranjajte motorni dio uređaja u vodu niti ga ispirajte u tekućoj vodi. Ostatak dijelova možete prati u perilici posuđa.

#### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napojni napon: 230V ~50Hz  
Max snaga: 40W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 230 V ~ 50 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparat ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Apparaten kan sättas på bara efter riktig montering av alla delar.
16. Använd bara originaltillbehör som levereras av tillverkaren.
17. Var försiktig att inte överlagra apparaten, tryck inte varor med för mycket kraft.
18. Använd inte skarpa borstar eller aggressiva tvättmedel.
19. Demontera inte juicepressen om den är kopplad till eluttaget.
20. Apparaten får aldrig vara i drift i längre än 20 minuter utan avbrott.
21. Det rekommenderas att demontera apparaten strax efter användning och noggrant rengöra delar.

## APPARATENS BESKRIVNING

1. Lock
2. Nedmatare
3. Silkorg
4. Skål
5. Bas

UPPMÄRKSAMHET: Beroende på fruktens storlek, använd en kon (A) för mindre frukter och en kon (B) för större frukter.

## ANVÄNDNING

1. Rengör apparatens delar som ska ha direkt kontakt med frukter och saften.
2. Placera skålen (4) på basen (5) och vrid tills den blockeras.
3. Lägg ovannämnda delar på silkorgen (3).
4. Tryck på nedmataren (2) och anslut till strömning.
5. Tryck på frukten skärt i halvor inåt nedmataren (2).
5. Juicepressen startas automatiskt efter tryckning på frukten.

## RENGÖRING OCH KONSERVERING

1. För enkel rengöring - strax efter varje användning håll rinnande vatten över avtagbara delar. Efter att hålla delar, lämna dem för att torkas.
2. Efter demontering kan alla avtagbara delar tvättas i varmt vatten med diskmedel.
3. Plastdelar kan avfärgas av safter. Tvätta dem strax efter slutet av juicepressens arbete.

OBSERVERA: Doppa aldrig motordelen i vatten eller håll inte den under kranen. Resten av delarna kan tvättas i diskmaskin.

## TEKNISKA DATA

Inspänning: 230V ~50Hz  
Max. effekt: 40W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

#### LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230 V ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
15. Prima di accendere il dispositivo, accertarsi che tutte le sue parti sono installate correttamente.
16. Utilizzare solo accessori forniti dal produttore.
17. Fare attenzione a non sovraccaricare l'apparecchio; non utilizzare eccessiva forza per spingere i prodotti.
18. Per pulizia non utilizzare pagliette né detergenti corrosivi.
19. Non smontare lo spremifrutta se la sua spina è inserita nella presa di alimentazione.
20. Il tempo massimo di funzionamento del dispositivo sono 20 minuti continuativi.
21. Si consiglia di smontare lo spremifrutta subito dopo l'uso e di lavare accuratamente i suoi elementi.

ATTENZIONE: A seconda delle dimensioni del frutto, utilizzare un cono (A) per frutti più piccoli e un cono (B) per frutti più grandi.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

1. Coperchio
2. Accessorio spremitore
3. Setaccio
4. Ciotola
5. Base

#### UTILIZZO

1. Lavare le parti dell'apparecchio che entreranno in contatto diretto con la frutta e il succo.
2. Posizionare la ciotola (4) sulla base (5) e ruotarla fino al suo bloccaggio.
3. Su questi elementi assemblati inserire il setaccio (3).
4. Premere l'accessorio spremitore (2) e collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
5. Premere il frutto tagliato a metà contro l'accessorio spremitore (2).
5. A questo punto lo spremifrutta si accenderà automaticamente.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Per facilitare la pulitura dell'apparecchio subito dopo ogni uso sciacquare i componenti rimovibili sotto l'acqua corrente. Dopo lo sciacquo lasciarli asciugare.
2. Dopo lo smontaggio tutte le parti rimovibili possono essere lavate in acqua calda con un po' di detergente per i piatti.
3. I succhi possono macchiare i componenti in plastica. Per questo i componenti in plastica devono essere lavati subito dopo il lavoro di spremitura.

ATTENZIONE: Non immergere mai il corpo motore in acqua e non sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Il resto delle parti può essere lavato in lavastoviglie.

#### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230V ~50Hz

Potenza max: 40W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩУЮ ССЫЛКУ

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности,

далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. До того, как включить устройство, убедитесь, что все части установлены правильно.

16. Пользуйтесь только предоставленными производителем принадлежностями.

17. Будьте осторожны, чтобы не перегружать устройство, не применяйте чрезмерную силу, чтобы проталкивать продукты.

18. Не используйте для очистки жестких щеток или едких средств.

19. Не разбирайте соковыжималку, если она подключена к питающей розетке.

20. Устройство не может работать дольше, чем 20 минут без перерыва.

21. Сразу после завершения эксплуатации рекомендуется демонтировать устройство и тщательно вымыть его элементы.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (рис.1)

1. Крышка
2. Выжимающий элемент
3. Сито
4. Чашка
5. Основание

**ВНИМАНИЕ:** В зависимости от размера плода используйте конус (А) для меньших фруктов и конус (В) для больших фруктов.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Вымойте части устройства, которые будут иметь прямой контакт с фруктами и соком.
2. Установите чашку (4) на основании (5) и поверните до упора.
3. На указанные выше соединенные элементы установите сито (3).
4. Вдавите выжимающий элемент (2) и подключите устройство к электрической сети.
5. Прижмите разрезанный пополам плод к выжимающему элементу (2).
5. Соковыжималка включается автоматически после прижатия плода.

#### ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Для более простой очистки - сразу после каждого использования промойте демонтируемые части под текущей водой. После промывания оставьте элементы высохнуть.
2. После демонтажа все вынимаемые части могут быть вымыты в теплой воде с добавкой жидкости для мытья посуды.
3. Пластиковые элементы могут изменить цвет от соков. Мойте их сразу после завершения работы с соковыжималкой.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не погружайте моторную часть в воду и не мойте под краном. Остальные детали можно мыть в посудомоечной машине.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 230В ~50Гц

Макс. мощность: 40 Вт

**EAC**



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!



## VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE PROSIMO, DA POZORNO PREBERITE IN POGLEDAJTE ZA PRIHODNOST

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.
2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Velja napetost je 230V ~ 50Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno povezati več naprav v eno vtičnico.
4. Pri uporabi otrok bodite previdni. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jih uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z delovanjem naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Naprave nikoli ne pustite priključiti na vir energije brez nadzora. Tudi če se uporaba prekine za kratek čas, jo izklopite iz omrežja, odklopite napajanje.
8. Nikoli ne vstavite napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Periodično preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek obrniti na strokovno servisno mesto, ki ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je bil padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenji serviserji. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče ali tople površine ali v njihove kuhinjske aparate, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka ne uporabljajte blizu gorljivih snovi.
13. Ne pustite, da kabel visi nad robom pulta.
14. Motorne enote ne potapljajte v vodo.
15. Preden vklopite aparat, se prepričajte, da so vsi deli pravilno nameščeni.
16. Uporabljajte samo pribor, ki ga je priskrbel proizvajalec.
17. Pazite, da naprave ne preobremenite. Pri potiskanju izdelkov skozi dovod (2) ne

uporabljajte preveč sile.

18. Če se naprava ne uporablja ali jo želite očistiti, jo vedno izkjučite iz električnega omrežja in odklopite napajalni kabel iz sesalnika.

19. Naprave ne razstavljajte, če je priključena na električno vtičnico.

20. Za čiščenje aparata ne uporabljajte abrazivnih čistilnih gobic ali jedkih čistilnih sredstev.

21. Priporočamo, da sokovnik razstavite in takoj po uporabi temeljito operete dele.

#### OPIS NAPRAVE

1. Pokrijte
2. Stiskalnik
3. Sito
4. Plovilo
5. Osnova

POZOR: Glede na velikost sadeža uporabite storž (A) za manjše sadje in storž (B) za večje plodove.

#### SESTAVLJANJE NAPRAVE IN UPORABE

1. Operite dele aparata, ki bodo imeli neposreden stik s sadjem in sokom.
2. Postavite posodo (4) na podlagi (5) in jo zavrtite, da se blokira.
3. Postavite sito (3) na 2 priključena zgoraj omenjena dela.
4. Stiskalnico (2) postavite na vrh in priključite napajalnik.
5. Citrus postavite na stiskalnik (2) in ga potisnite. Naprava se samodejno vklopi.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Za lažje čiščenje odstranite dele pod tekočo vodo takoj po vsakem pranju. Po izpiranju pustite dele posušiti.
2. Po odstranitvi lahko vse odstranljive dele očistite v toplo vodo s pomivalnim sredstvom.
3. Juice lahko povzroči razbarvanje plastičnih delov. Plastične dele očistite takoj po uporabi.

OPOMBA: Motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo in ne izpirajte pod pipo. Preostale dele lahko operete v pomivalnem stroju.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 230V ~ 50Hz

Moč: 40W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SLOVENŠČINA

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.

3. Použitelné napätie je 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.

5. VÝSTRAHA: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so

- zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.
6. Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky a držte ju za ruku. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.
8. Neviesť napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom počítača.
14. Jednotku motora neponárajte do vody.
15. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že všetky diely boli správne nainštalované.
16. Používajte iba príslušenstvo dodané výrobcom.
17. Dávajte pozor, aby ste zariadenie nepreťažili. Nepoužívajte príliš veľa sily pri tlačení výrobkov cez krmivo (2).
18. Ak spotrebič nepoužívate alebo ho chcete vyčistiť, vždy ho odpojte od siete a odpojte napájací kábel od odšŕavovača.
19. Spotrebič nerozoberajte, ak je pripojený do elektrickej zásuvky.
20. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace špongie ani žieravé čistiace prostriedky.
21. Odšŕavovač sa odporúča demontovať a po použití dôkladne umyť.

#### POPIS ZARIADENIA

1. Kryt
2. šišky
3. Sito
4. Plavidlo
5. Základ

POZOR: Podľa veľkosti ovocia použite šišku (A) pre menšie ovocie a šišku (B) pre väčšie ovocie.

## MONTÁŽ SPOTREBIČA A POUŽITIE

1. Umyte tie časti spotrebiča, ktoré majú priamy kontakt s ovocím a šťavou.
2. Umiestnite nádobu (4) na základňu (5) a otočte ju, aby sa zablokovala.
3. Umiestnite sito (3) na 2 spojené vyššie uvedené časti.
4. Umiestnite žací mechanizmus (2) na vrch a pripojte napájací zdroj.
5. Citrus položte na žmýkačku (2) a zatlačte. Zariadenie sa automaticky zapne.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Na uľahčenie čistenia ihneď po každom praní opláchnite vymeniteľné časti pod tečúcou vodou. Po opláchnutí nechajte časti vyschnúť.
2. Po demontáži je možné všetky odnímateľné časti vyčistiť v teplej vode s umývacím prostriedkom.
3. Miešanie môže spôsobiť odfarbenie plastových častí. Plastové diely umyte ihneď po použití.

**POZNÁMKA:** Jednotku motora nikdy neponárajte do vody ani oplachujte pod kohútikom. Zvyšné časti je možné umývať v umývačke riadu.

## TECHNICKÉ DÁTA

Napájacie napätie: 230V ~ 50Hz

Výkon: 40W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## СРПСКИ

### УСЛОВИ СИГУРНОСТИ. ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 230В ~ 50Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не

- излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
9. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
15. Пре него што укључите апарат, проверите да ли су сви делови правилно постављени.
16. Користите само прибор који је обезбедио произвођач.
17. Пазите да не преоптерете уређај. Немојте користити превише силе приликом гурања производа кроз довод (2).
18. Ако се уређај не користи или га желите очистити, увијек га одвојите од електричне мреже и одвојите доводни кабел из екстрактора сока.
19. Немојте растављати апарат ако је прикључен на утичницу.
20. Немојте користити абразивне спужве за чишћење или каустична средства за чишћење за чишћење уређаја.
21. Препоручује се демонтирање соковника и темељно прање делова одмах након употребе.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Цовер
2. Скуеезер
3. Сито
4. Посуда
5. Основа

ПАЖЊА: У зависности од величине плода, користите чешер (А) за мање плодове, а чешер (Б) за веће плодове.

#### САСТАВЉАЊЕ УРЕЂАЈА И УПОТРЕБЕ

1. Оперите оне делове апарата који ће имати директан контакт са воћем и соком.
2. Поставите посуду (4) на основу (5) и ротирајте да бисте блокирали.
3. Поставите сито (3) на два спојена горе наведена дела.
4. Поставите гњечило (2) на врх и прикључите напајање.
5. Ставите цитрус на скуеезер (2) и притисните. Уређај се аутоматски укључује.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. За лакше чишћење, одмах након сваког прања исперите делове под текућом водом. После испирања оставите делове да се осуше.
2. Након демонтаже, сви делови који се могу скидати могу се очистити у топлој води са средством за прање посуђа.
3. Суице може изазвати дисколорацију пластичних делова. Оперите пластичне делове одмах након употребе.

НАПОМЕНА: Никада не урањајте јединицу мотора у воду, нити је испирајте испод славине. Остали делови се могу опрати у машини за прање судова.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 230В ~ 50Хз

Снага: 40В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

#### LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 230V ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontrollér strømkabeltilstanden med jævne mellemrum. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at



reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.

12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.

14. Sænk ikke motorenheden i vand.

15. Kontroller, at alle dele er korrekt installeret, inden du tænder for apparatet.

16. Brug kun tilbehør fra producenten.

17. Pas på ikke at overbelaste enheden. Brug ikke for meget kraft, når du skubber produkterne gennem foderet (2).

18. Hvis apparatet ikke bliver brugt, eller du vil rengøre det, skal du altid frakoble det fra stikkontakten og frakoble føderkablet fra saftekstraktoret.

19. Afmonter ikke apparatet, hvis det er tilsluttet en stikkontakt.

20. Brug ikke slibende rengøringssvampe eller kaustiske rengøringsmidler til rengøring af apparatet.

21. Det anbefales at demontere juiceren og vask grundigt dele umiddelbart efter brug.

#### ENHEDSBESKRIVELSE

1. Cover
2. Squeezer
3. Sieve
4. Fartøj
5. Grundlag

OPMÆRKSOMHED: Afhængig af størrelsen på frugten skal du bruge en kegle (A) til mindre frugter og en kegle (B) til større frugter.

#### MONTERING AF APPARATET OG ANVENDELSEN

1. Vask de dele af apparatet, der har direkte kontakt med frugt og juice.
2. Placer beholderen (4) på basis (5) og drej den for at blokere.
3. Sæt sikten (3) på 2 tilsluttede ovennævnte dele.
4. Placer klemmeren (2) på toppen og tilslut strømforsyningen.
5. Sæt citrus på presser (2) og skub. Enheden tænder automatisk.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. For lettere rengøring skylles aftagelige dele under rindende vand umiddelbart efter hver vask. Efter skylning skal de dele tørre.
2. Efter demontering kan alle aftagelige dele rengøres i varmt vand med. opvaskemiddel.
3. Juice kan forårsage misfarvning af plastikdele. Vask plastikdele umiddelbart efter brug.

BEMÆRK: Sænk aldrig motorenheden i vand eller skyl den under vandhanen. Resten af delene kan vaskes i en opvaskemaskine.

#### TEKNISK DATA

Forsyningsspænding: 230V ~ 50Hz

Effekt: 40W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОВІДОМЛЕНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 230В ~ 50Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на прилади кухні,

такі як електрична піч або газовий пальник.

12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.

14. Не занурюйте двигун у воду.

15. Перед увімкненням приладу переконайтеся, що всі деталі встановлені належним чином.

16. Використовуйте тільки аксесуари, надані виробником.

17. Будьте обережні, щоб не перевантажити пристрій. Не використовуйте занадто велику силу при натисканні продуктів через подачу (2).

18. Якщо прилад не використовується або ви хочете його очистити, завжди від'єднуйте його від електромережі та від'єднуйте кабель живлення від соковижималки.

19. Не розбирайте прилад, якщо він підключений до розетки.

20. Не використовуйте абразивні миючі засоби чи миючі засоби для очищення приладу.

21. Рекомендується розбирати соковижималку і ретельно мити деталі відразу після використання.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Обкладинка
2. Віджимання
3. Сита
4. Судно
5. Основа

УВАГА: Залежно від розміру плодів, використовуйте шишку (А) для менших плодів, а шишку (В) для більших плодів.

#### СКЛАДАННЯ ПРИЛАДУ ТА ВИКОРИСТАННЯ

1. Вийміть ті частини приладу, які мають прямий контакт з фруктами та соком.
2. Помістіть посудину (4) на базу (5) і поверніть її, щоб заблокувати.
3. Помістіть сито (3) на 2 приєднані вище згадані частини.
4. Встановіть соковижималку (2) зверху і підключіть джерело живлення.
5. Помістіть цитрусові на віджимання (2) і натисніть. Пристрій автоматично вмикається.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Для полегшення очищення сполосніть знімні частини під проточною водою відразу після кожного прання. Після промивання залиште деталі висохнути.
2. Після демонтажу всі знімні частини можна очистити в теплій воді з рідиною для миття посуду.
3. Juice може викликати знебарвлення пластикових частин. Мийте пластикові деталі відразу після використання.

ПРИМІТКА: Ніколи не занурюйте двигун у воду і не промивайте його під краном. Решту деталей можна мити в посудомийній машині.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц

Потужність: 40 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

- يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية.
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.
- المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2
- الأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل أجهزة متعددة 50Hz ~ Ⅶ الجهد المطبق هو 230 3 .بمأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو.
- الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين -5 يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك 6.
- !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم -7
- بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية 8.
- مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 9
- احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا 10.
- يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي للإصلاح. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو بالقرب منها أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي 11.
- أو الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق 12.
- لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد 13.
- لا تعمر وحدة المحرك في الماء 14.
- قبل تشغيل الجهاز ، تأكد من تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح 15.
- استخدم فقط الملحقات التي قدمتها الشركة المصنعة 16.
- احرص على عدم تحميل الجهاز بشكل زائد. لا تستخدم الكثير من القوة عند دفع المنتجات من خلال 17.
- (2) التغذية
- إذا لم يتم استخدام الجهاز أو كنت ترغب في تنظيفه ، فافصله دائماً من التيار الكهربائي وافصل كابل 18.
- التغذية عن مستخرج العصير
- لا تقم بفك الجهاز إذا كان متصلاً بمقبس طاقة 19.

20. لا تستخدم إسفنجات تنظيف كاشطة أو مواد تنظيف كإوية لتنظيف الجهاز.

يوصى بفك العصارة وغسل أجزائها جيداً بعد الاستخدام مباشرة.

الانتباه: اعتماداً على حجم النمرة ، استخدم  
مخروطاً (أ) للفاكهة الأصغر ومخروطاً (ب)  
للفواكه الأكبر حجماً

وصف الجهاز

1. الغلاف
2. المخاريط
3. منخل
4. السفينة
5. الأساس

تجميع الجهاز والاستخدام

1. اغسل أجزاء الجهاز التي ستكون على اتصال مباشر بالفاكهة والعصير.
2. اضع الوعاء (4) على القاعدة (5) وقم بتدويره لصدّه.
3. اضع المنخل (3) على قطعتين متصلتين أعلاه.
4. اضع المخروط (2) في الأعلى وقم بتوصيل مصدر الطاقة.
5. اضع الحاضبات على المخروط (2) وادفع. يتم تشغيل الجهاز تلقائياً.

التنظيف والصيانة

1. لتسهيل التنظيف ، اشطف الأجزاء القابلة للإزالة تحت الماء الجاري فوراً بعد كل غسلة. بعد الشطف ، اترك الأجزاء حتى تجف.
2. بعد التفكيك ، يمكن تنظيف جميع الأجزاء القابلة للإزالة بالماء الدافئ باستخدام سائل غسيل الأطباق.
3. قد يتسبب العصير في تغيير لون الأجزاء البلاستيكية. اغسل الأجزاء البلاستيكية فوراً بعد الاستخدام.

ملاحظة: لا تغمر وحدة المحرك في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور. يمكن غسل باقي الأجزاء في غسالة الأطباق

معلومات تقنية

جهد الإمداد: 230 فولت ~ 50 هرتز  
القوة: 40 واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 230V, ~ 50Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица

без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете уреда от мрежата и изключете захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.

12. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

13. Не оставяйте кабела да виси на ръба на плота.

14. Не потапяйте мотора във вода.

15. Преди да включите уреда, уверете се, че всички части са инсталирани правилно.

16. Използвайте само аксесоарите, предоставени от производителя.

17. Внимавайте да не претоварвате устройството. Не използвайте твърде много сила, когато натискате продукти върху елемента за изцеждане (2).

18. Ако уредът не се използва или искате да го почистите, винаги го изключвайте от електрическата мрежа и изключете захранващия кабел от сокоизстискващата.

19. Не демонтирайте уреда, ако е свързан към електрически контакт.

20. Не използвайте абразивни почистващи гъби или разяждащи почистващи препарати за почистване на уреда.

21. Препоръчително е да демонтирате сокоизстискващата и да измиете старателно частите веднага след използване.

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Капак
2. Конуси
3. Сито
4. Съд
5. Основа

## ВНИМАНИЕ: В зависимост

от размера на плода, използвайте конус (А) за по-малки плодове и конус (В) за по-големи плодове.

## МОНТАЖ НА УРЕДА И ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Измийте частите на уреда, които ще имат пряк контакт с плодовете и сока.
2. Поставете съда (4) върху основата (5) и завъртете, за да блокирате.
3. Поставете ситото (3) върху 2-те съединени гореспоменати части.
4. Поставете конуса (2) отгоре и свържете захранването.
5. Поставете цитрусовите плодове върху конуса (2) и натиснете. Устройството се включва автоматично.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Измийте частите на уреда, които ще имат пряк контакт с плодовете и сока.
2. Поставете съда (4) върху основата (5) и завъртете, за да блокирате.
3. Поставете ситото (3) върху 2 съединени гореспоменати части.
4. Поставете конуса (2) отгоре и свържете захранването.
5. Поставете цитрусовите плодове върху конуса (2) и натиснете. Устройството се включва автоматично.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не потапяйте моторния блок във вода и не изплаквайте под чешмата. Останалите части могат да се мият в съдомиялна машина.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Източник на захранване: 230V ~ 50Hz

Мощност: 40W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## (AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

### DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 230V ~50Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyət və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və



ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə oluna bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşıdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!

7. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

8. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

9. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

10. Məhsulu heç vaxt zədələnməmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, əgər o, yıxılıbsa və ya başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə. Qüsurlu məhsulu özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnməmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

11. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

12. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

13. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına icazə verməyin.

14. Motor blokunu suya batırmayın.

15. Cihazı işə salmazdan əvvəl bütün hissələrin düzgün quraşdırıldığından əmin olun.

16. Yalnız istehsalçı tərəfindən təmin edilən aksesuarlardan istifadə edin.

17. Cihazı çox yükləməmək üçün diqqətli olun. Məhsulları yemədən keçirərkən çox güc tətbiq etməyin (2).

18. Əgər cihaz istifadə olunmursa və ya siz onu təmizləmək istəyirsinizsə, həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və qidalandırıcı kabeli şirəçəkəndən ayırın.

19. Cihaz elektrik rozetkasına qoşulubsa, onu sökməyin.

20. Cihazı təmizləmək üçün aşındırıcı təmizləyici süngərlər və ya kaustik təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

## 21. Şirəçəkənin sökülməsi və istifadədən dərhal sonra hissələrinin yaxşıca yuyulması tövsiyə olunur.

### CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Qapaq
2. Konuslar
3. Ələk
4. Gəmi
5. Əsas

### DİQQƏT:

Meyvənin ölçüsündən asılı olaraq, kiçik meyvələr üçün konus (A), daha böyük meyvələr üçün konus (B) istifadə edin.

### CİHAZIN YAPILMASI VƏ İSTİFADƏ EDİLMƏSİ

1. Meyvə və şirə ilə birbaşa təmasda olan cihazın hissələrini yuyun.
2. Gəmini (4) əsas (5) üzərinə qoyun və bloklamaq üçün fırladın.
3. Ələni (3) yuxarıda qeyd olunan 2 birləşdirilən hissəyə qoyun.
4. Konusu (2) yuxarıya qoyun və enerji təchizatı qoşun.
5. Sitrusu konus (2) üzərinə qoyun və itələyin. Cihaz avtomatik olaraq açılır.

### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Daha asan təmizləmə üçün çıxarıla bilən hissələri hər yuyulmadan dərhal sonra axan suyun altında yuyun. Yuyulduqdan sonra hissələri qurumağa buraxın.
2. Söküldükdən sonra bütün çıxarıla bilən hissələri qabıyuyan maye ilə ılıq suda təmizləmək olar.
3. Şirə plastik hissələrin rənginin dəyişməsinə səbəb ola bilər. Plastik hissələri istifadə etdikdən sonra dərhal yuyun.

**QEYD:** Motor blokunu heç vaxt suya batırmayın və ya kranın altında yaxalamayın. Qalan hissələri qabıyuyan maşında yuyula bilər.

### TEXNİKİ MƏLUMAT

Təchizat gərginliyi: 230V ~ 50Hz  
Güc: 40W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

### (ALB) ALBANIAN

## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

### JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.
2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 230V ~ 50Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!
7. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fiken i atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
8. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.
9. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.
10. Asnjëherë mos e përdorni produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.
11. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.
12. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.
13. Mos e lini kordonin të varet mbi buzë të banakut.
14. Mos e zhytni njësinë motorike në ujë.
15. Përpara se të ndizni pajisjen, sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë instaluar siç duhet.
16. Përdorni vetëm aksesoret e ofruar nga prodhuesi.
17. Kini kujdes që të mos mbingarkoni pajisjen. Mos përdorni shumë forcë kur i shtyni produktet përmes ushqimit (2).
18. Nëse pajisja nuk përdoret ose dëshironi ta pastroni, shkëputeni gjithmonë nga rrjeti elektrik dhe shkëputni kabllon ushqyes nga nxjerrësi i lëngut.
19. Mos e çmontoni pajisjen nëse është e lidhur me një prizë elektrike.
20. Mos përdorni sfungjerë pastrimi gërryes ose agentë pastrimi kaustikë për pastrimin e pajisjes.
21. Rekomandohet që të çmontoni shtrydhëse frutash e perimesh dhe të lani tërësisht pjesët menjëherë pas përdorimit.

1. Mbulesë
2. Kone
3. Sitë
4. Enë
5. Baza

#### KUJDES:

Në varësi të madhësisë së frutave, përdorni një kon (A) për frutat më të vegjël dhe një kon (B) për frutat më të mëdhenj.

#### MONTIMI DHE PËRDORIMI I PAJISJES

1. Lani ato pjesë të pajisjes që do të kenë kontakt të drejtpërdrejtë me frutat dhe lëngun.
2. Vendosni enën (4) mbi bazën (5) dhe rrotullojeni për të bllokuar.
3. Vendosni sitën (3) në 2 pjesë të bashkuara të sipërpërmendura.
4. Vendosni konin (2) në krye dhe lidhni furnizimin me energji elektrike.
5. Vendosni agrumet në kon (2) dhe shtyjeni. Pajisja ndizet automatikisht.

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Për pastrim më të lehtë, shpëlani pjesët e lëvizshme nën ujë të rrjedhshëm menjëherë pas çdo larjeje. Pas shpëlarjes lërin pjesët të thahen.
2. Pas çmontimit, të gjitha pjesët e lëvizshme mund të pastrohen në ujë të ngrohtë me lëng për larjen e enëve.
3. Lëngu mund të shkaktojë njollë të pjesëve plastike. Lani pjesët plastike menjëherë pasi të keni përdorur.

SHËNIM: Asnjëherë mos e zhytni njësinë motorike në ujë dhe as mos e shpëlani nën rubinet. Pjesa tjetër e pjesëve mund të lahen në makinë larëse enësh.

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit: 230V ~ 50Hz

Fuqia: 40 W

Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturinë normale.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

# OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Zanim włączysz urządzenie, upewnij się, czy wszystkie części są zainstalowane prawidłowo.
16. Korzystaj tylko z akcesoriów dostarczonych przez producenta.
17. Uważaj by nie przeładować urządzenia, nie używaj zbyt dużej siły do popychania produktów.
18. Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci i odłączaj kabel zasilający od urządzenia jeżeli nie jest ono używane lub chcesz przystąpić do jego czyszczenia.
19. Nie rozbieraj wyciskarki jeśli jest ona podłączona do gniazdka zasilającego.
20. Nie używaj do czyszczenia szorstkich myjek ani żrących środków.
21. Zaraz po zakończeniu użytkowania zaleca się demontaż i dokładne umycie elementów.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Przykrywka
2. Element wyciskający
3. Sito
4. Misa
5. Podstawa

UWAGA: W zależności od wielkości owoców używaj stożka (A) do mniejszych owoców i stożka (B) do większych owoców.

#### UŻYTKOWANIE

1. Umyj części urządzenia, które będą miały bezpośredni kontakt z owocami i sokiem.
2. Umieść misę (4) na podstawie (5) i obróć do zablokowania.
3. Na powyższe złączone elementy nałóż sito (3).
4. Wciśnij element wyciskający (2) i podłącz urządzenie do prądu.
5. Dociśnij przekrojony na pół owoc do elementu wyciskającego (2).
5. Wyciskarka uruchomi się automatycznie po dociśnięciu owocu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Dla łatwiejszego czyszczenia - natychmiast po każdym użyciu spłukuj wyjmowane części pod bieżącą wodą. Po spłukaniu pozostaw elementy do wyschnięcia.
2. Po zdemontowaniu, wszystkie wyjmowane części mogą być umyte w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
3. Plastikowe elementy mogą ulec przebarwieniu od soków. Myj je zaraz po zakończeniu pracy z sokowirówką.

UWAGA: Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie, ani nie spłukuj pod kranem. Pozostałe części można myć w zmywarce.

#### DANE TECHNICZNE

**Napięcie zasilania:** 230V ~50Hz

**Moc max:** 40W





**ELECTRIC KETTLE**  
**MS 1284**



**SANDWICH MAKER**  
**MS 3032**



**HAND BLENDER**  
**MS 4624**



**ELECTRIC OVEN**  
**MS 6021**



**NUT MAKER**  
**MS 3041**



**JUICE EXTRACTOR**  
**MS 4126**



**CERAMIC FAN HEATER**  
**MS 7736**



**HAIR DRYER**  
**MS 2262**



**AIR CONDITIONER**  
**MS 7911**



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jeĩ norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                           |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.                                                        |
| HU  | Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno so prodavačot koj ja izdal smetkata.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | أو غير قطعاء عرض في ترغب كنتاذا شكوى أي تقديم، لاصتاا فيرجى مباشره لاصيا ردا بذا بالباتع                                                                     |
| BG  | Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                          |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j llemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshar !at rën.                             |

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Mesko, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/mesko-cediljka-za-citruse-ms4010-akcija-cena/>